

	MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS FACULDADE DE LETRAS DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS ÁREA DE ESPANHOL	
---	---	---

NOME DA DISCIPLINA: ENSINO DE LÍNGUAS PRÓXIMAS
PROFESSOR RESPONSÁVEL: Profa. Lucielena Mendonça de Lima
CARGA HORÁRIA SEMESTRAL: 64h
CARGA HORÁRIA SEMANAL: 04h
SEMESTRE/ANO: 2/2011
EMENTA: Especificidades metodológicas do ensino de espanhol como língua estrangeira para falantes de português. Metodologia foco na forma. Tópicos contrastivos acerca do funcionamento da Língua Espanhola e do Português Brasileiro sobre aspectos linguísticos, sociolinguísticos, socioculturais, pragmáticos e enunciativo-discursivos.
<p>I – OBJETIVOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discutir os conceitos básicos em lingüística lingüística; • Apresentar os documentos e instrumentos usados na política linguística para o ensino de línguas no Brasil; • Discutir sobre a heterogeneidade/variação lingüística no ensino de LM e L2/LE. • Discutir sobre os processos de aprendizagem da língua materna e de línguas estrangeiras; • Apresentar as metodologias de ensino de línguas; • Despertar o aluno para a pesquisa, de modo a que ele tenha consciência das diferentes possibilidades de atuação na área de ensino de línguas no Brasil. <p>II - CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conceitos básicos sobre os paradigmas da Linguística Teórica e linguística aplicada, teorias cognitivas e metodologias de ensino de línguas; • Documentos e instrumentos usados na política linguística para o ensino de línguas no Brasil: LDB, PCNs, OCEM; • Heterogeneidade lingüístico-cultural e variação lingüística no ensino de LM e L2/LE; • Processos de aprendizagem da língua materna e de línguas estrangeiras; • Estratégias de ensino/aprendizagem de línguas; <p>III - METODOLOGIA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aulas expositivas e dialogadas; • Apresentação de comentários, reflexões e debates individuais e em grupos; • Realização de seminários, atividades individuais e em grupos. <p>IV - AVALIAÇÃO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assiduidade e interesse demonstrado pelas aulas através de perguntas e comentários. • Participação dos alunos ao preparar as atividades e exercícios solicitados. • Participação dos alunos na correção dos exercícios apresentados. • Apresentação de seminários sobre temas específicos propostos. • Análise e comentários de leituras. • Duas provas bimestrais escritas;

- Seleção de fragmentos, análise e comentários dos textos teóricos.

V – BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

BRUNO, F. C. (ORG.) *Ensino – aprendizagem de línguas estrangeiras: reflexão e prática*. São Paulo, Claraluz, 2005.

FIGUEIREDO, F. J. Q. DE. *Aprendendo com os erros. uma perspectiva comunicativa de ensino de línguas*. Goiânia: Editora UFG, 2002.

MOITA LOPES, L. P. DA. *Oficina de linguística aplicada*. São Paulo: Mercado de Letras, 2000.

VI – BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:

ALMEIDA FILHO, L. C. P. de. Uma metodologia específica para o ensino de língua próximas. In: _____. (Org.) *Português para estrangeiros: interfaces com o espanhol*. Campinas: Pontes, 1995. p.13-21.

ALMEIDA FILHO, J. C. P. de. *Dimensões comunicativas no ensino de línguas*. Campinas, SP: Pontes, 1998.

ALONSO, E. *¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?* Madrid: Ed. Edelsa, 1994.

BRASIL. *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional*. Lei 9394 de 20 de dezembro de 1996.

CORREA, D. A. Política linguística e ensino de língua. *Calidoscópico* Vol. 7, n. 1, p. 72-78, jan/abr 2009.

ILARI, Rodolfo; BASSO, Renato. *O português da gente. A língua que estudamos, a língua que falamos*. São Paulo: Ed. Contexto. 2006.

MAGALHÃES, M. C. C. A linguagem na formação de professores como profissionais reflexivos e críticos. In: _____. (Org.) *A formação do professor como um profissional crítico. Linguagem e reflexão*. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2004. p.59-85.

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO. Secretaria de Educação Básica. *Orientações Curriculares Nacionais do Ensino Médio: Línguas Estrangeiras*. Brasília: MEC, 2006.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Secretaría General Técnica del MECD y Grupo Anaya, traducido por el Instituto Cervantes, 2002.

NEVES, Maria H. de Moura. *Gramática de Usos do Português*. São Paulo: Ed. da UNESP, 2000.

PERINI, Mário. *Gramática descritiva do português*. São Paulo: Ed. Ática, 1998.

RICHARDS, J. C.; LOCKHART, C. *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas*. Cambridge: CUP, 1998. Trad. Juan Jesús Zaro.

RICHARDS, J. C.; RODGERS, T. S. *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Traducción al español de José M. Castrillo. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

SEDYCIAS, J. (Org.) *O ensino do espanhol no Brasil. Passado, Presente, Futuro*. São Paulo: Parábola. 2005.

CRONOGRAMA	
Dia	Conteúdo
Agosto	Di Conceitos básicos sobre os paradigmas da Linguística Teórica e linguística aplicada, teorias cognitivas e metodologias de ensino de línguas.
Setembro	D Documentos e instrumentos usados na política linguística para o ensino de línguas no Brasil: LDB, PCNs, OCEM. Heterogeneidade/variação linguística no ensino de LM e L2/LE.
Outubro	Processos de aprendizagem da língua materna e de línguas estrangeiras; Estratégias de ensino/aprendizagem de línguas. PRIMEIRA PROVA ESCRITA: 18/10

Novembro	P Processos de aprendizagem da língua materna e de línguas estrangeiras; Estratégias de ensino/aprendizagem de línguas. Competências, habilidades, estratégias e conteúdos aplicados ao ensino de espanhol.
Dezembro	Revisão teórica. SEGUNDA PROVA ESCRITA: 09/12

CRONOGRAMA 2011/2 – Início: 09/08 – Término:15/12

Data	Dia	Aulas	Conteúdos ministrados
09/08/11	3ªf	2aulas	Apresentação do programa. Discussão sobre conceitos teóricos básicos da linguística teórica e aplicada ao ensino de línguas.
11/08/11	5ªf	2aulas	MAGALHÃES, M. C. C. A linguagem na formação de professores como profissionais reflexivos e críticos. In: _____. (Org.) A formação do professor como um profissional crítico. Linguagem e reflexão. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2004. p.59-85.
16/08/11	3ªf	2aulas	MAGALHÃES, M. C. C. A linguagem na formação de professores como profissionais reflexivos e críticos. In: _____. (Org.) A formação do professor como um profissional crítico. Linguagem e reflexão. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2004. p. 59-85.
18/08/11	5ªf	2aulas	Da primeira à segunda língua: algumas teorias linguísticas. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. DE. <i>Aprendendo com os erros</i> . Uma perspectiva comunicativa de ensino de línguas. Goiânia: Editora UFG, 2002.p. 15-42.
23/08/11	3ªf	2aulas	Da primeira à segunda língua: algumas teorias linguísticas. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. DE. <i>Aprendendo com os erros</i> . Uma perspectiva comunicativa de ensino de línguas. Goiânia: Editora UFG, 2002.p. 15-42.
56/08/11	5ªf	2aulas	YOKOTA, R. Aquisição/aprendizagem de línguas estrangeiras – aspectos teóricos. In: BRUNO, F. C. (ORG.) <i>Ensino – aprendizagem de línguas estrangeiras: reflexão e prática</i> . São Paulo, Claraluz, 2005. p.11-22.
30/08/11	3ªf	2aulas	YOKOTA, R. Aquisição/aprendizagem de línguas estrangeiras – aspectos teóricos. In: BRUNO, F. C. (ORG.) <i>Ensino – aprendizagem de línguas estrangeiras: reflexão e prática</i> . São Paulo, Claraluz, 2005. p.11-22.
01/09/11	5ªf	2aulas	SANTOS, H. S. O “erro” do aluno de língua estrangeira sob um outro olhar. In: BRUNO, F. C. (ORG.) <i>Ensino – aprendizagem de línguas estrangeiras: reflexão e prática</i> . São Paulo, Claraluz, 2005. p. 37-52.
06/09/11	3ªf	2aulas	SANTOS, H. S. O “erro” do aluno de língua estrangeira sob um outro olhar. In: BRUNO, F. C. (ORG.) <i>Ensino – aprendizagem de línguas estrangeiras: reflexão e prática</i> . São Paulo, Claraluz, 2005. p. 37-52.
08/09/11	5ªf	2aulas	
13/09/11	3ªf	2aulas	
15/09/11	5ªf	2aulas	
20/09/11	3ªf	2aulas	
22/09/11	5ªf	2aulas	
27/09/11	3ªf	2aulas	
29/09/11	5ªf	2aulas	
04/10/11	3ªf	2aulas	
06/10/11	5ªf	2aulas	

11/10/11	3ªf	2aulas	PCC
13/10/11	5ªf	2aulas	PCC
18/10/11	3ªf	2aulas	PRIMEIRA ESCRITA: 09/12
20/10/11	5ªf	2aulas	
25/10/11	3ªf	2aulas	
27/10/11	5ªf	2aulas	Recesso acadêmico: Servidor público
01/11/11	3ªf	2aulas	
03/11/11	5ªf	2aulas	
08/11/11	3ªf	2aulas	
10/11/11	5ªf	2aulas	
15/11/11	3ªf	2aulas	Feriado: Proclamação da República
17/11/11	5ªf	2aulas	
21/11/11	3ªf	2aulas	
24/11/11	5ªf	2aulas	
29/11/11	3ªf	2aulas	
01/12/11	5ªf	2aulas	
06/12/11	3ªf	2aulas	
08/12/11	5ªf	2aulas	SEGUNDA PROVA ESCRITA
13/12/11	3ªf	2aulas	ENTREGA DE RESULTADOS FINAIS, PROVAS E AVALIAÇÃO DO CURSO

Sugestões de atividades avaliativas: valor 10,0 cada uma para compor a média final

Seleção de fragmentos;

Resenha: escolher um artigo ou capítulo de livro que trata a relação entre linguagem/ensino aprendizagem de línguas/formação de professores;

Seminário 1: apresentar a resenha para os colegas.

Seminário 2: apresentar um capítulo das OCEM (português/ LE/Espanhol

1 prova teórica final